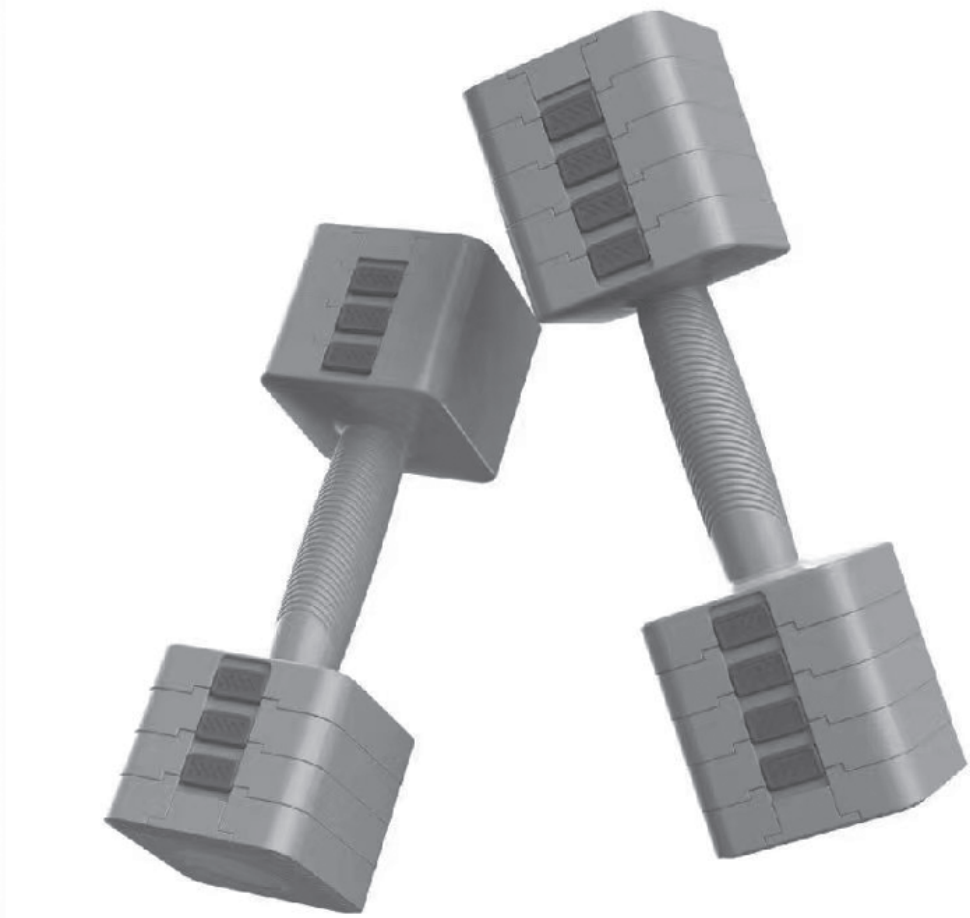
HL02



3. Manual instruction **EN**

4. Instrukcja obsługi **PL**

5. Návod k obsluze **CZ**

6. Manuel instruktion **DA**

7. Gebrauchsanweisung **DE**

8. Manual de instrucciones **ES**

9. Käsijuhend **ET**

10. Manuel d'instruction **FR**

11. Kézi utasítás **HU**

12. Manuale di istruzioni **IT**

13. Naudojimo instrukcijos **LT**

14. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**

15. Handmatige instructie **NL**

16. Manual de instruções **PT**

17. Instrucțiuni manuale **RO**

18. Návod na obsluhu **SK**

19. Navodila za uporabo **SL**

20. Instruktionsbok **SV**

21. Інструкція з експлуатації **UK**

Thank you for purchasing the adjustable dumbbells. **For your safety and convenience, please read the instructions carefully and follow the steps outlined in the manual.**

SAFETY NOTES

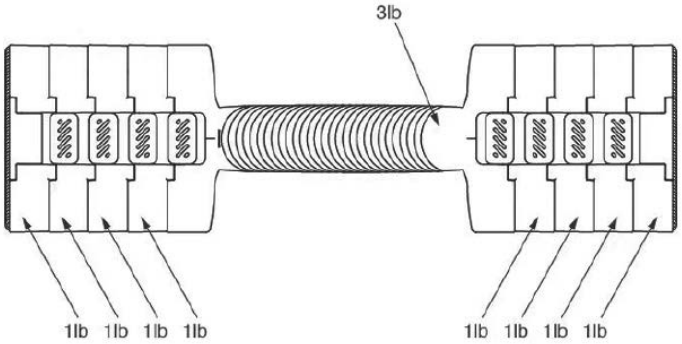
1. Please handle the dumbbells with care to prevent dropping or damaging them.
2. Please pay attention to the people and gear around you when using or picking up the dumbbells to avoid personal injury or damage to the gear.
3. After use, place the dumbbells vertically in a cool, dry place to prevent rolling and premature wear.
4. Do not touch or place in acidic solutions.
5. Always ensure that the weight plates are securely locked in place before lifting or using the dumbbells to prevent sudden shifting or detachment.
6. Warm up properly before each workout to reduce the risk of strains or injury.
7. Use proper lifting technique at all times. Avoid sudden, jerky movements, especially when lifting heavier weights.
8. Do not exceed the maximum weight capacity specified by the manufacturer, as this could compromise the structural integrity of the dumbbells.
9. Inspect the dumbbells regularly for signs of wear, damage, or malfunction—especially the locking system and handle.
10. Avoid using the dumbbells on uneven or soft surfaces, as this can lead to instability and increase the risk of injury.
11. Use both hands when adjusting or carrying heavy dumbbells to maintain control and prevent dropping.
12. Keep dumbbells away from children and watch minors when they use dumbbells to prevent accidents.

INSTRUCTION MANUAL

Align the dumbbell properly, then slowly slide it until the button pops back out. When you hear a 'click,' the weight is securely loaded.

Slide the button toward the dumbbell handle with your finger to remove the weight plate. This allows you to reduce the dumbbell’s weight. You can adjust the weight based on your training intensity—make sure to do it gradually and safely.

WEIGHT SPECIFICATIONS



- Each adjustment block weighs **0.45 kg**
- The middle handle weighs **1.35 kg**
- One fully assembled dumbbell weighs **5 kg**
- A pair of dumbbells weighs **10 kg**

Note: All weight values are approximate and have been rounded.

SPECIFICATIONS

Material: Iron, ABS.
Size of a single connector bar: 31.6 × 8.6 cm

Dziękujemy za zakup hantli z regulacją. **Dla własnego bezpieczeństwa i wygody prosimy o uważne przeczytanie instrukcji i postępowanie zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.**

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

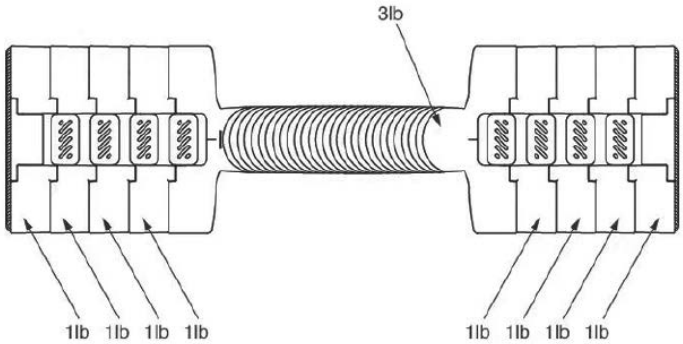
1. Proszę obchodzić się z hantlami ostrożnie, aby nie upuścić ich ani nie uszkodzić.
2. Zwracaj uwagę na osoby oraz sprzęt znajdujący się w pobliżu podczas korzystania z hantli lub ich podnoszenia, aby uniknąć urazów oraz uszkodzenia sprzętu.
3. Po użyciu przechowuj w pozycji pionowej w suchym, chłodnym miejscu, aby zapobiec przetoczeniu się hantli i szybkiemu starzeniu się produktu.
4. Nie dotykać ani nie umieszczać w roztworach kwasowych.
5. Przed podnoszeniem lub używaniem hantli należy zawsze upewnić się, że obciążniki są dobrze zablokowane, aby zapobiec nagłemu przesunięciu lub odłączeniu.
6. Przed każdym treningiem należy odpowiednio rozgrzać mięśnie, aby zmniejszyć ryzyko nadwyrężenia lub kontuzji.
7. Należy zawsze stosować prawidłową technikę podnoszenia. Należy unikać gwałtownych, szarpanych ruchów, zwłaszcza podczas podnoszenia większych ciężarów.
8. Nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia określonego przez producenta, ponieważ może to spowodować uszkodzenie konstrukcji hantli.
9. Regularnie sprawdzaj hantle pod kątem oznak zużycia, uszkodzeń lub nieprawidłowego działania, zwłaszcza system blokujący i uchwyt.
10. Unikaj używania hantli na nierównych lub miękkich powierzchniach, ponieważ może to prowadzić do niestabilności i zwiększyć ryzyko kontuzji.
11. Podczas regulacji lub przenoszenia ciężkich hantli używaj obu rąk, aby zachować kontrolę i zapobiec upuszczeniu.
12. Trzymaj hantle z dala od dzieci i pilnuj nieletnich, gdy używają hantli, aby zapobiec wypadkom.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wyrównaj hantle, a potem powoli przesuń go, aż przycisk wyskoczy. Kiedy usłyszysz „kliknięcie”, ciężar jest dobrze zamocowany.

Przesuń przycisk palcem w kierunku uchwytu hantli, aby zdjąć obciążnik. Pozwala to zmniejszyć ciężar hantli. Ciężar można dostosować do intensywności treningu — należy to robić stopniowo i bezpiecznie.

SPECYFIKACJA WAGOWA



- Każdy blok regulacyjny waży **0,45 kg**
- Środkowy uchwyt waży **1,35 kg**
- W pełni złożony hantel waży **5 kg**
- Para hantli waży **10 kg**

Uwaga: Wszystkie wartości wagowe są przybliżone i zostały zaokrąglone.

SPECYFIKACJA

Materiał: Żelazo, ABS
Wymiary pojedynczego drążka: 31,6 × 8,6 cm

Děkujeme vám za zakoupení nastavitelných činek. **Pro vaši bezpečnost a pohodlí si prosím pečlivě přečtěte pokyny a postupujte podle pokynů uvedených v návodu.**

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

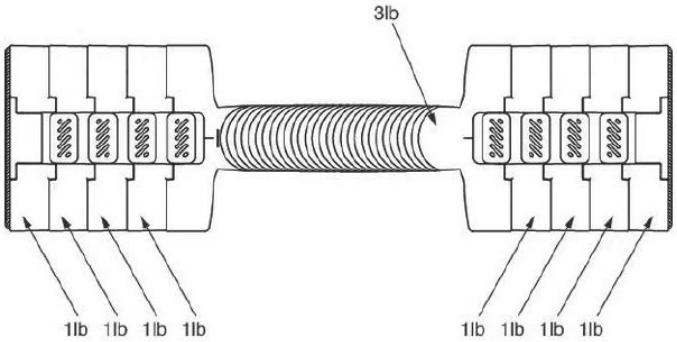
1. S činkami zacházejte opatrně, aby nedošlo k jejich pádu nebo poškození.
2. Při používání nebo zvedání činek dávejte pozor na osoby a vybavení ve svém okolí, abyste předešli zranění nebo poškození vybavení.
3. Po použití činky uložte svisle na chladném a suchém místě, aby se neotáčely a předčasně neopotřebovaly.
4. Nedotýkejte se činek a nevystavujte je působení kyselých roztoků.
5. Před zvedáním nebo používáním činek se vždy ujistěte, že jsou závaží bezpečně zajištěna na svém místě, aby nedošlo k jejich náhlému posunutí nebo uvolnění.
6. Před každým tréninkem se řádně rozcvičte, abyste snížili riziko natažení svalů nebo zranění.
7. Vždy používejte správnou techniku zvedání. Vyhněte se náhlým, trhavým pohybům, zejména při zvedání těžších závaží.
8. Nepřekračujte maximální nosnost stanovenou výrobcem, protože by mohlo dojít k poškození konstrukce činek.
9. Činky pravidelně kontrolujte, zda nevykazují známky opotřebení, poškození nebo poruchy, zejména uzamykací systém a rukojeť.
10. Nepoužívejte činky na nerovném nebo měkkém povrchu, protože by to mohlo vést k nestabilitě a zvýšit riziko zranění.
11. Při nastavování nebo přenášení těžkých činek používejte obě ruce, abyste udrželi kontrolu a zabránili pádu.
12. Činky uchovávejte mimo dosah dětí a při jejich používání dohlížejte na nezletilé osoby, aby nedošlo k úrazu.

NÁVOD K POUŽITÍ

Správně vyrovnejte činku a pomalu ji posuňte, dokud se tlačítko nevysune zpět. Jakmile uslyšíte „kliknutí“, je závaží bezpečně naloženo.

Posuňte tlačítko prstem směrem k rukojeti činky, abyste odstranili závaží. Tímto způsobem můžete snížit hmotnost činky. Hmotnost můžete upravit podle intenzity tréninku – postupujte postupně a bezpečně.

SPECIFIKACE HMOTNOSTI



- Každý nastavovací blok váží **0,45 kg**
- Střední rukojeť váží **1,35 kg**
- Jedna kompletně sestavená činka váží **5 kg**
- Pár činek váží **10 kg**

Poznámka: Všechny hodnoty hmotnosti jsou přibližné a byly zaokrouhleny.

SPECIFIKACE

Materiál: železo, ABS.
Rozměry jedné spojovací tyče: 31,6× 8,6 cm

Tak, fordi du har købt de justerbare håndvægte. **Af hensyn til din sikkerhed og bekvemmelighed bedes du læse instruktionerne omhyggeligt og følge trinene i manualen.**

SIKKERHEDSINFORMATION

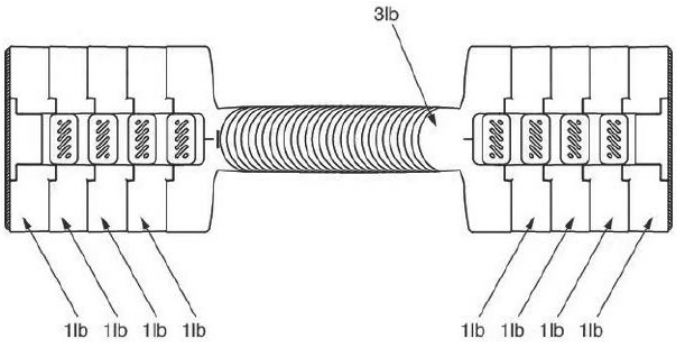
1. Håndter håndvægtene med forsigtighed for at undgå at tabe eller beskadige dem.
2. Vær opmærksom på personer og udstyr i nærheden, når du bruger eller løfter håndvægtene, for at undgå personskade eller beskadigelse af udstyret.
3. Efter brug skal håndvægtene placeres lodret på et køligt, tørt sted for at undgå, at de ruller og bliver slidt for tidligt.
4. Undgå kontakt med syreholdige væsker.
5. Sørg altid for, at vægtskiverne er låst fast, inden du løfter eller bruger håndvægtene, for at undgå pludselige forskydninger eller løsrivelse.
6. Varm op ordentligt før hver træning for at mindske risikoen for forstrækninger eller skader.
7. Brug altid korrekt løfteteknik. Undgå pludselige, rykvise bevægelser, især når du løfter tungere vægte.
8. Overskrid ikke den maksimale vægtkapacitet, der er angivet af producenten, da dette kan kompromittere håndvægtens strukturelle integritet.
9. Kontroller håndvægtene regelmæssigt for tegn på slitage, beskadigelse eller funktionsfejl – især låsesystemet og håndtaget.
10. Undgå at bruge håndvægte på ujævne eller bløde overflader, da dette kan føre til ustabilitet og øge risikoen for skader.
11. Brug begge hænder, når du justerer eller bærer tunge håndvægte for at bevare kontrollen og undgå at tabe dem.
12. Hold håndvægte væk fra børn, og hold øje med mindreårige, når de bruger håndvægte, for at undgå ulykker.

BRUGSANVISNING

Juster håndvægten korrekt, og skub den langsomt, indtil knappen springer ud igen. Når du hører et 'klik', er vægten korrekt monteret.

Skub knappen mod håndtaget på håndvægten med fingeren for at fjerne vægtskiven. På denne måde kan du reducere håndvægtens vægt. Du kan justere vægten efter din træningsintensitet – sørg for at gøre det gradvist og sikkert.

VÆGTSSPECIFIKATIONER



- Hver justeringsblok vejer **0,45 kg**
- Det midterste håndtag vejer **1,35 kg**
- En fuldt samlet håndvægt vejer **5 kg**
- Et par håndvægte vejer **10 kg**

Bemærk: Alle vægtangivelser er omtrentlige og er afrundet.

SPECIFIKATIONER

Materiale: Jern, ABS.
Størrelse på en enkelt forbindelsesstang: 31,6× 8,6 cm

Vielen Dank**,** dass Sie sich für die verstellbaren Hanteln entschieden haben. **Zu Ihrer Sicherheit und für eine optimale Nutzung lesen Sie bitte die Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die darin beschriebenen Schritte.**

SICHERHEITSHINWEISE

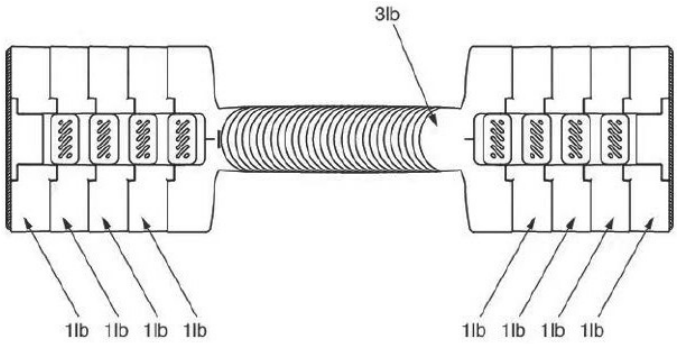
1. Bitte gehen Sie vorsichtig mit den Hanteln um, um ein Herunterfallen oder Beschädigungen zu vermeiden.
2. Achten Sie beim Gebrauch oder beim Aufheben der Hanteln auf Personen und Gegenstände in Ihrer Umgebung, um Verletzungen oder Schäden an den Geräten zu vermeiden.
3. Stellen Sie die Hanteln nach Gebrauch senkrecht an einem kühlen, trockenen Ort auf, um ein Wegrollen und vorzeitigen Verschleiß zu vermeiden.
4. Berühren Sie die Hanteln nicht und legen Sie sie nicht in säurehaltige Lösungen.
5. Stellen Sie vor dem Heben oder Verwenden der Hanteln immer sicher, dass die Gewichtsplatten sicher arretiert sind, um ein plötzliches Verrutschen oder Lösen zu verhindern.
6. Wärmen Sie sich vor jedem Training ausreichend auf, um das Risiko von Zerrungen oder Verletzungen zu verringern.
7. Verwenden Sie stets die richtige Hebetechnik. Vermeiden Sie plötzliche, ruckartige Bewegungen, insbesondere beim Heben schwerer Gewichte.
8. Überschreiten Sie nicht die vom Hersteller angegebene maximale Gewichtsbelastung, da dies die strukturelle Integrität der Hanteln beeinträchtigen kann.
9. Überprüfen Sie die Hanteln regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß, Beschädigungen oder Funktionsstörungen – insbesondere das Verriegelungssystem und den Griff.
10. Verwenden Sie die Hanteln nicht auf unebenen oder weichen Oberflächen, da dies zu Instabilität führen und das Verletzungsrisiko erhöhen kann.
11. Verwenden Sie zum Einstellen oder Tragen schwerer Hanteln beide Hände, um die Kontrolle zu behalten und ein Herunterfallen zu verhindern.
12. Halten Sie Hanteln von Kindern fern und beaufsichtigen Sie Minderjährige bei der Verwendung von Hanteln, um Unfälle zu vermeiden.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Richten Sie die Hantel richtig aus und schieben Sie sie langsam, bis der Knopf wieder herausspringt. Wenn Sie ein „Klicken“ hören, ist das Gewicht sicher geladen.

Schieben Sie den Knopf mit dem Finger in Richtung des Hantelgriffs, um die Hantelscheibe zu entfernen. Auf diese Weise können Sie das Gewicht der Hantel reduzieren. Sie können das Gewicht je nach Trainingsintensität anpassen – achten Sie dabei auf eine schrittweise und sichere Vorgehensweise.

GEWICHTSSPEZIFIKATIONEN



- Jeder Einstellblock wiegt **0,45 kg**
- Der mittlere Griff wiegt **1,35 kg**
- Eine vollständig montierte Hantel wiegt **5 kg**
- Ein Paar Hanteln wiegt **10 kg**

Hinweis: Alle Gewichtsangaben sind ungefähre Werte und wurden gerundet.

TECHNISCHE DATEN

Material: Eisen, ABS.
Größe einer einzelnen Verbindungsstange: 31,6× 8,6 cm

Gracias por adquirir las mancuernas ajustables. **Por su seguridad y comodidad, lea atentamente las instrucciones y siga los pasos descritos en el manual.**

NOTAS DE SEGURIDAD

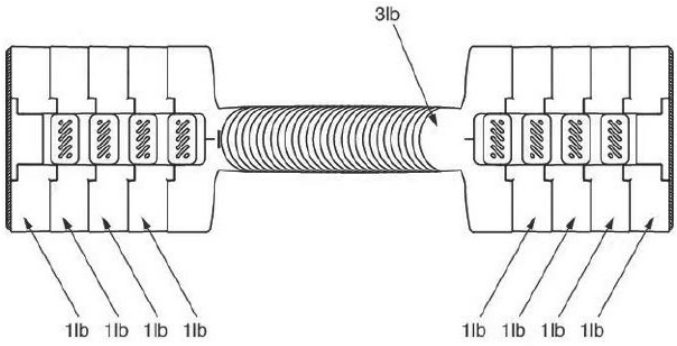
1. Manipule las mancuernas con cuidado para evitar que se caigan o se dañen.
2. Preste atención a las personas y al equipo que le rodean cuando utilice o levante las mancuernas para evitar lesiones personales o daños al equipo.
3. Después de su uso, coloque las mancuernas en posición vertical en un lugar fresco y seco para evitar que rueden y se desgasten prematuramente.
4. No las toque ni las coloque en soluciones ácidas.
5. Asegúrese siempre de que las pesas estén bien fijadas en su sitio antes de levantar o utilizar las mancuernas, para evitar que se desplacen o se suelten repentinamente.
6. Realice un calentamiento adecuado antes de cada entrenamiento para reducir el riesgo de distensiones o lesiones.
7. Utilice siempre una técnica de levantamiento adecuada. Evite los movimientos bruscos y repentinos, especialmente al levantar pesos más pesados.
8. No exceda la capacidad máxima de peso especificada por el fabricante, ya que esto podría comprometer la integridad estructural de las mancuernas.
9. Inspeccione las mancuernas con regularidad para detectar signos de desgaste, daños o mal funcionamiento, especialmente el sistema de bloqueo y el mango.
10. Evite utilizar las mancuernas en superficies irregulares o blandas, ya que esto puede provocar inestabilidad y aumentar el riesgo de lesiones.
11. Utilice ambas manos al ajustar o transportar mancuernas pesadas para mantener el control y evitar que se caigan.
12. Mantenga las mancuernas fuera del alcance de los niños y vigile a los menores cuando las utilicen para evitar accidentes.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Alinea la mancuerna correctamente y deslízala lentamente hasta que el botón salga. Cuando oigas un «clic», el peso estará bien colocado.

Deslice el botón hacia el mango de la mancuerna con el dedo para quitar la placa de peso. Esto le permite reducir el peso de la mancuerna. Puede ajustar el peso en función de la intensidad del entrenamiento, pero asegúrese de hacerlo de forma gradual y segura.

ESPECIFICACIONES DEL PESO



- Cada bloque de ajuste pesa **0,45 kg.**
- El mango central pesa **1,35 kg**
- Una mancuerna completamente montada pesa **5 kg**
- Un par de mancuernas pesa **10 kg**

Nota: Todos los valores de peso son aproximados y se han redondeado.

ESPECIFICACIONES

Material: hierro, ABS.
Tamaño de una barra conectora individual: 31,6× 8,6 cm.

Täname teid reguleeritavate hantlite ostmise eest. **Teie ohutuse ja mugavuse huvides lugege palun hoolikalt juhiseid ja järgige kasutusjuhendis kirjeldatud samme.**

OHUTUSJUHISED

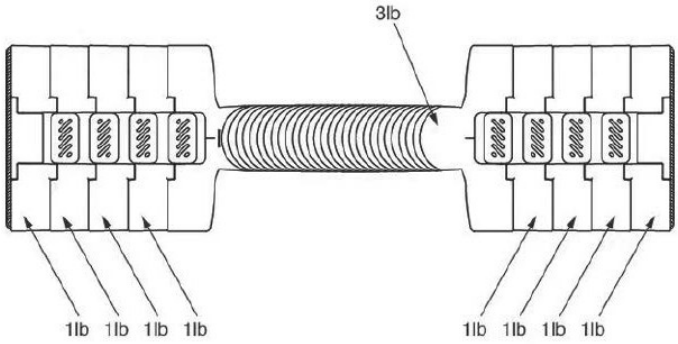
1. Käsitelge hantleid ettevaatlikult, et vältida nende kukutamist või kahjustamist.
2. Hantlite kasutamisel või ülesvõtmisel pöörake tähelepanu enda ümber olevatele inimestele ja varustusele, et vältida vigastusi ja varustuse kahjustamist.
3. Pärast kasutamist asetage hantlid vertikaalselt jahedasse ja kuivasse kohta, et vältida veeremist ja enneaegset kulumist.
4. Ärge puudutage ega asetage hapetesse lahustesse.
5. Enne kangide tõstmist või kasutamist veenduge alati, et kaalukettad on kindlalt oma kohale lukustatud, et vältida ootamatut nihkumist või lahtitulemist.
6. Soojendage enne iga treeningut korralikult, et vähendada pingete ja vigastuste ohtu.
7. Kasutage alati õiget tõstetehnikat. Vältige äkilisi, järske liigutusi, eriti raskemate raskuste tõstmisel.
8. Ärge ületage tootja poolt määratud maksimaalset kandevõimet, kuna see võib kahjustada hantlite konstruktsiooni terviklikkust.
9. Kontrollige kangid regulaarselt kulumise, kahjustuste või rikke märkide suhtes, eriti lukustussüsteemi ja käepidemeid.
10. Vältige kangide kasutamist ebatasasel või pehmel pinnal, kuna see võib põhjustada ebastabiilsust ja suurendada vigastuste ohtu.
11. Kasutage raskeid hantleid reguleerides või kandes mõlemat kätt, et säilitada kontroll ja vältida kukkumist.
12. Hoidke hantlid laste käeulatusest eemal ja jälgige alaealisi, kui nad hantleid kasutavad, et vältida õnnetusi.

KASUTUSJUHEND

Joondage hantlid õigesti ja libistage neid aeglaselt, kuni nupp välja hüppab. Kui kuulete klõpsu, on kaal kindlalt paigas.

Lükake nupp sõrmega kangi käepideme suunas, et eemaldada kaalutaldrik. Nii saate kangi kaalu vähendada. Kaalu saate reguleerida vastavalt treeningu intensiivsusele – tehke seda järk-järgult ja ohutult.

KAALU SPETSIFIKATSIOONID



- Iga reguleerimisplokk kaalub **0,45 kg**
- Keskmine käepide kaalub **1,35 kg**
- Üks täielikult kokku pandud hantli kaal on **5 kg**
- Kettkettide paar kaalub **10 kg**

Märkus: Kõik kaalud on ligikaudsed ja ümardatud.

TEHNILISED ANDMED

Materjal: raud, ABS.
Ühe ühendustoru suurus: 31,6× 8,6 cm

Merci d'avoir acheté ces haltères réglables. **Pour votre sécurité et votre confort, veuillez lire attentivement les instructions et suivre les étapes décrites dans le manuel.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

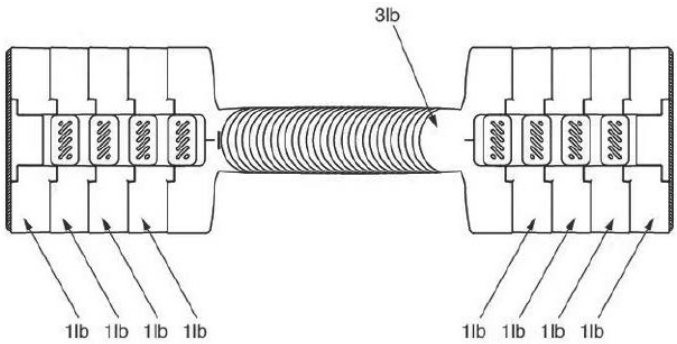
1. Manipulez les haltères avec précaution afin d'éviter de les faire tomber ou de les endommager.
2. Faites attention aux personnes et aux équipements qui vous entourent lorsque vous utilisez ou soulevez les haltères afin d'éviter toute blessure ou tout dommage matériel.
3. Après utilisation, placez les haltères à la verticale dans un endroit frais et sec afin d'éviter qu'ils ne roulent et ne s'usent prématurément.
4. Ne les touchez pas et ne les placez pas dans des solutions acides.
5. Assurez-vous toujours que les disques de poids sont bien verrouillés avant de soulever ou d'utiliser les haltères afin d'éviter tout déplacement ou détachement soudain.
6. Échauffez-vous correctement avant chaque séance d'entraînement afin de réduire le risque de blessures ou de foulures.
7. Utilisez toujours une technique de levage appropriée. Évitez les mouvements brusques et saccadés, en particulier lorsque vous soulevez des poids lourds.
8. Ne dépassez pas la capacité maximale spécifiée par le fabricant, car cela pourrait compromettre l'intégrité structurelle des haltères.
9. Inspectez régulièrement les haltères pour détecter tout signe d'usure, de dommage ou de dysfonctionnement, en particulier le système de verrouillage et la poignée.
10. Évitez d'utiliser les haltères sur des surfaces inégales ou molles, car cela peut entraîner une instabilité et augmenter le risque de blessure.
11. Utilisez vos deux mains pour régler ou transporter des haltères lourds afin de garder le contrôle et d'éviter de les faire tomber.
12. Gardez les haltères hors de portée des enfants et surveillez les mineurs lorsqu'ils utilisent les haltères afin d'éviter tout accident.

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Alignez correctement l'haltère, puis faites-le glisser lentement jusqu'à ce que le bouton ressorte. Lorsque vous entendez un « clic », le poids est correctement chargé.

Faites glisser le bouton vers la poignée de l'haltère avec votre doigt pour retirer le disque de poids. Cela vous permet de réduire le poids de l'haltère. Vous pouvez ajuster le poids en fonction de l'intensité de votre entraînement, mais veillez à le faire progressivement et en toute sécurité.

SPÉCIFICATIONS DU POIDS



- Chaque bloc de réglage pèse **0,45 kg**
- La poignée centrale pèse **1,35 kg**
- Un haltère entièrement assemblé pèse **5 kg**
- Une paire d'haltères pèse **10 kg**

Remarque : toutes les valeurs de poids sont approximatives et ont été arrondies.

CARACTÉRISTIQUES

Matériau : fer, ABS.
Dimensions d'une barre de connexion : 31,6× 8,6 cm

Köszönjük, hogy megvásárolta az állítható súlyzókat. **Az Ön biztonsága és kényelme érdekében kérjük, olvassa el figyelmesen az utasításokat, és kövesse a kézikönyvben leírt lépéseket.**

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

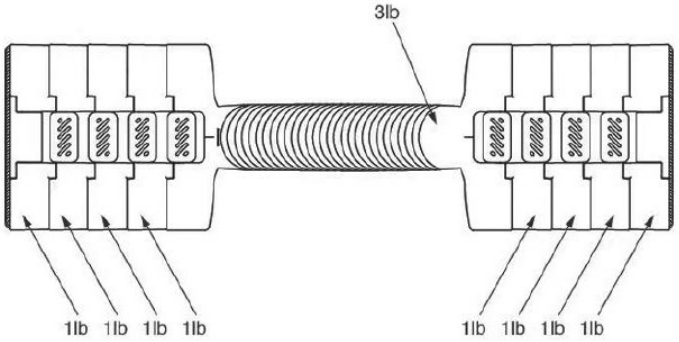
1. Kérjük, óvatosan kezelje a súlyzókat, hogy ne ejtse le és ne sérüljenek.
2. A súlyzók használata és felemelése során figyeljen a környezetében lévő emberekre és eszközökre, hogy elkerülje a személyi sérüléseket és az eszközök megrongálódását.
3. Használat után helyezze a súlyzókat függőlegesen, hűvös, száraz helyre, hogy ne guruljanak el és ne kopjanak meg idő előtt.
4. Ne érintse meg és ne helyezze savas oldatokba.
5. Az emelés vagy a súlyzó használata előtt mindig győződjön meg arról, hogy a súlylemezek biztonságosan rögzítve vannak, hogy megakadályozza a hirtelen elmozdulást vagy leválást.
6. Minden edzés előtt megfelelően melegítsen be, hogy csökkentsék az izomhúzódás vagy sérülés kockázatát.
7. Mindig megfelelő emelési technikát alkalmazzon. Kerülje a hirtelen, rángatózó mozdulatokat, különösen nehezebb súlyok emelésekor.
8. Ne haladja meg a gyártó által megadott maximális súlykapacitást, mert ez a súlyzó szerkezetének integritását veszélyeztetheti.
9. Rendszeresen ellenőrizze a súlyzókat kopás, sérülés vagy meghibásodás jeleire, különös tekintettel a rögzítő rendszerre és a fogantyúra.
10. Kerülje a súlyzók használatát egyenetlen vagy puha felületeken, mivel ez instabilitáshoz vezethet és növeli a sérülésveszélyt.
11. A nehéz súlyzókat mindkét kezével fogja meg, amikor beállítja vagy hordozza, hogy megőrizze az egyensúlyt és elkerülje a leesést.
12. Tartsa a súlyzókat gyermekektől távol, és figyeljen a kiskorúakra, amikor súlyzókat használnak, hogy megelőzze a baleseteket.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Helyezze a súlyzót megfelelően, majd lassan csúsztassa, amíg a gomb ki nem ugrik. Amikor egy „katt” hangot hall, a súly biztonságosan be van helyezve.

Csúsztassa az ujját a gombot a súlyzó fogantyúja felé, hogy eltávolítsa a súlylemezt. Így csökkentheti a súlyzó súlyát. A súlyokat az edzés intenzitásának megfelelően állíthatja be – ügyeljen arra, hogy ezt fokozatosan és biztonságosan tegye.

SÚLY MEGADÁSA



- Minden beállító blokk súlya **0,45 kg**
- A középső fogantyú súlya **1,35 kg**
- Egy teljesen összeszerelt súlyzó súlya **5 kg**
- Egy pár súlyzó súlya **10 kg**

Megjegyzés: Minden súlyérték hozzávetőleges és kerekítve van.

MŰSZAKI ADATOK

Anyag: vas, ABS.
Egy csatlakozó rúd mérete: 31,6× 8,6 cm

Grazie per aver acquistato i manubri regolabili. **Per la vostra sicurezza e comodità, leggete attentamente le istruzioni e seguite i passaggi indicati nel manuale.**

NOTA DI SICUREZZA

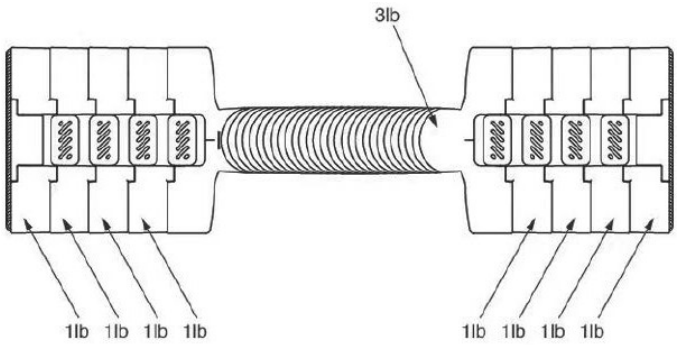
1. Maneggiare i manubri con cura per evitare di farli cadere o danneggiarli.
2. Prestare attenzione alle persone e alle attrezzature circostanti durante l'uso o il sollevamento dei manubri per evitare lesioni personali o danni alle attrezzature.
3. Dopo l'uso, riporre i manubri in posizione verticale in un luogo fresco e asciutto per evitare che rotolino e si usurino prematuramente.
4. Non toccare né immergere in soluzioni acide.
5. Assicurarsi sempre che i dischi siano saldamente bloccati in posizione prima di sollevare o utilizzare i manubri, per evitare spostamenti o distacchi improvvisi.
6. Esegui un riscaldamento adeguato prima di ogni allenamento per ridurre il rischio di strappi o lesioni.
7. Utilizzare sempre una tecnica di sollevamento corretta. Evitare movimenti improvvisi e bruschi, soprattutto quando si sollevano pesi più pesanti.
8. Non superare la capacità massima di carico specificata dal produttore, poiché ciò potrebbe compromettere l'integrità strutturale dei manubri.
9. Controllare regolarmente i manubri per verificare che non presentino segni di usura, danni o malfunzionamenti, in particolare il sistema di bloccaggio e l'impugnatura.
10. Evitare di utilizzare i manubri su superfici irregolari o morbide, poiché ciò può causare instabilità e aumentare il rischio di lesioni.
11. Utilizzare entrambe le mani quando si regolano o si trasportano manubri pesanti per mantenere il controllo ed evitare che cadano.
12. Tenere i manubri lontano dalla portata dei bambini e sorvegliare i minori quando utilizzano i manubri per evitare incidenti.

MANUALE DI ISTRUZIONI

Allinea correttamente il manubrio, quindi fallo scorrere lentamente fino a quando il pulsante non fuoriesce nuovamente. Quando senti un "clic", il peso è caricato in modo sicuro.

Fai scorrere il pulsante verso l'impugnatura del manubrio con il dito per rimuovere il disco. In questo modo puoi ridurre il peso del manubrio. Puoi regolare il peso in base all'intensità dell'allenamento, assicurandoti di farlo in modo graduale e sicuro.

SPECIFICHE DEL PESO



- Ogni blocco di regolazione pesa **0,45 kg**
- L'impugnatura centrale pesa **1,35 kg**
- Un manubrio completamente assemblato pesa **5 kg**
- Un paio di manubri pesa **10 kg**

Nota: tutti i valori relativi al peso sono approssimativi e sono stati arrotondati.

SPECIFICHE

Materiale: ferro, ABS.
Dimensioni di una singola barra di collegamento: 31,6 × 8,6 cm

Dėkojame už reguliuojamų hantelių įsigijimą. **Jūsų saugumui ir patogumui, prašome atidžiai perskaityti instrukcijas ir laikytis vadove nurodytų veiksmų.**

SAUGOS PASTABOS

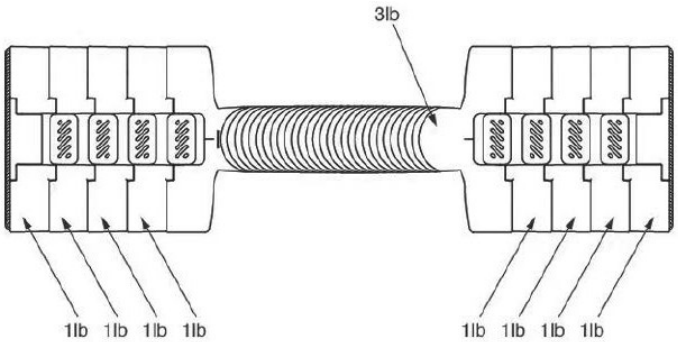
1. Elkitės su hanteliais atsargiai, kad jų nenumestumėte ir nesugadintumėte.
2. Naudodami arba paimdami hantelius, atkreipkite dėmesį į aplinkinius žmones ir įrangą, kad nesusižeistumėte ir nepažeistumėte įrangos.
3. Po naudojimo hantelius laikykite vertikaliai vėsioje, sausoje vietoje, kad jie nesiristų ir nesusidėvėtų.
4. Nelieskite ir nelaikykite rūgščių tirpalų.
5. Prieš keliant ar naudojant hantelius, visada įsitikinkite, kad svorio plokštės yra tvirtai užfiksuotos, kad jos nesislankytų ar neišsiskirtų.
6. Prieš kiekvieną treniruotę tinkamai apšilkite, kad sumažintumėte patempimų ar traumų riziką.
7. Visada naudokite tinkamą kėlimo techniką. Venkite staigių, trūkčiojančių judesių, ypač keliant sunkesnius svorius.
8. Neviršykite gamintojo nurodyto maksimalaus svorio, nes tai gali pakenkti hantelių konstrukcijos vientisumui.
9. Reguliariai tikrinkite hantelius, ar nėra nusidėvėjimo, pažeidimų ar gedimų, ypač fiksavimo sistemą ir rankeną.
10. Venkite naudoti hantelius ant nelygių ar minkštų paviršių, nes tai gali sukelti nestabilumą ir padidinti traumų riziką.
11. Reguliuodami ar nešdami sunkius hantelius, naudokite abi rankas, kad išlaikytumėte kontrolę ir išvengtumėte kritimo.
12. Hanteliai turi būti laikomi vaikams nepasiekiamoje vietoje, o nepilnamečiai turi būti prižiūrimi, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Tinkamai išlyginkite hantelį, tada lėtai stumkite jį, kol mygtukas iššoks atgal. Kai išgirsite „klik“, svoris bus saugiai uždėtas.

Pirštu pastumkite mygtuką link hantelių rankenos, kad nuimtumėte svorio plokštelę. Taip galite sumažinti hantelių svorį. Svorį galite reguliuoti pagal treniruotės intensyvumą – tai darykite palaipsniui ir saugiai.

SVORIO SPECIFIKACIJOS



- Kiekvienas reguliavimo blokas sveria **0,45 kg**
- Vidurinė rankena sveria **1,35 kg**
- Vienas surinktas hantelis sveria **5 kg**
- Hanteliai sveria **10 kg**

Pastaba: visi svorio duomenys yra apytiksliai ir suapvalinti.

TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS

Medžiaga: geležis, ABS.
Vienos jungiamosios strypo matmenys: 31,6× 8,6 cm

Paldies, ka iegādājāties regulējamos hanteles. **Jūsu drošībai un ērtībai lūdzu uzmanīgi izlasiet instrukcijas un ievērojiet lietošanas pamācībā aprakstītos soļus.**

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

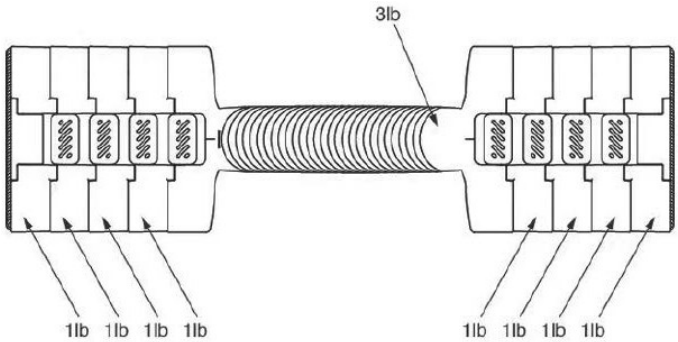
1. Lūdzu, rīkojieties ar hanteles uzmanīgi, lai tās neizkritu vai nesabojātu.
2. Lietojot vai paceldami hanteles, lūdzu, pievērsiet uzmanību apkārtējiem cilvēkiem un aprīkojumam, lai izvairītos no traumām vai aprīkojuma bojājumiem.
3. Pēc lietošanas hanteles novietojiet vertikāli vēsā, sausā vietā, lai novērstu to ripošanu un priekšlaicīgu nolietošanos.
4. Nelietojiet skābās vielās un nelietojiet skābās vielas.
5. Pirms hanteles pacelšanas vai lietošanas vienmēr pārliecinieties, ka svara plāksnes ir droši fiksētas, lai novērstu pēkšņu nobīdīšanos vai atdalīšanos.
6. Pirms katra treniņa pienācīgi iesildieties, lai samazinātu sastiepšanās vai traumu risku.
7. Vienmēr izmantojiet pareizu pacelšanas tehniku. Izvairieties no pēkšņām, straujām kustībām, īpaši pacelot smagākus svarus.
8. Nepārsniedziet ražotāja norādīto maksimālo svara ietilpību, jo tas var apdraudēt hanteles konstrukcijas integritāti.
9. Regulāri pārbaudiet hanteles, vai uz tām nav nolietojuma pazīmes, bojājumi vai darbības traucējumi, īpaši fiksācijas sistēmu un rokturi.
10. Nelietojiet hanteles uz nevienmērīgas vai mīkstas virsmas, jo tas var izraisīt nestabilitāti un palielināt traumu risku.
11. Lai saglabātu kontroli un novērstu kritienu, smagus hanteles regulējiet vai pārnesiet ar abām rokām.
12. Hanteles turiet bērniem nepieejamā vietā un uzraugiet nepilngadīgos, kad tie izmanto hanteles, lai novērstu negadījumus.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Pareizi izvietojiet hanteli, tad lēnām slidiniet to, līdz pogu atkal izspiež ārā. Kad dzirdat klikšķi, svars ir droši nostiprināts.

Pavelciet pogu ar pirkstu uz hanteles rokturi, lai noņemtu svara plāksni. Tas ļauj samazināt hanteles svaru. Jūs varat pielāgot svaru atbilstoši treniņa intensitātei — pārliecinieties, ka to darāt pakāpeniski un droši.

SVARA SPECIFIKĀCIJAS



- Katra regulēšanas bloka svars ir **0,45 kg**
- Vidējais rokturis sver **1,35 kg**
- Viena pilnībā samontēta hantele sver **5 kg**
- Hanteles pāris sver **10 kg**

Piezīme: visi svara rādītāji ir aptuveni un noapaļoti.

TECHNISKIE

Materiāls: dzelzs, ABS.
Viena savienotāja stieņa izmērs: 31,6× 8,6 cm

Bedankt voor de aankoop van de verstelbare halters. **Lees voor uw veiligheid en gemak de instructies zorgvuldig door en volg de stappen in de handleiding.**

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

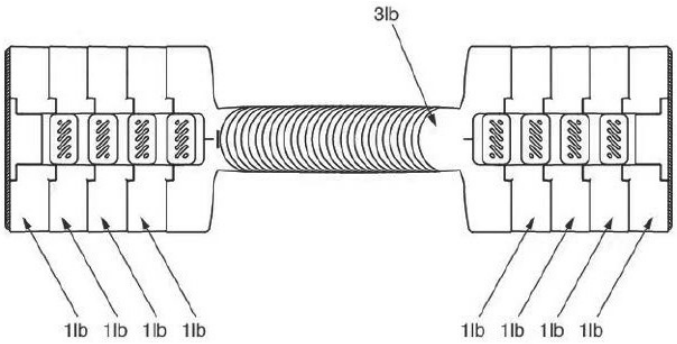
1. Ga voorzichtig om met de halters om te voorkomen dat ze vallen of beschadigd raken.
2. Let op de mensen en apparatuur om u heen wanneer u de halters gebruikt of oppakt om persoonlijk letsel of schade aan de apparatuur te voorkomen.
3. Plaats de halters na gebruik rechtop op een koele, droge plaats om wegrollen en voortijdige slijtage te voorkomen.
4. Raak de halters niet aan en plaats ze niet in zure oplossingen.
5. Zorg er altijd voor dat de gewichtsplaten goed vastzitten voordat u de halters optilt of gebruikt, om plotseling verschuiven of losraken te voorkomen.
6. Warm goed op voor elke training om het risico op verrekkingen of blessures te verminderen.
7. Gebruik altijd de juiste tiltechniek. Vermijd plotselinge, schokkerige bewegingen, vooral bij het tillen van zwaardere gewichten.
8. Overschrijd nooit het door de fabrikant opgegeven maximale draagvermogen, aangezien dit de structurele integriteit van de halters kan aantasten.
9. Controleer de halters regelmatig op tekenen van slijtage, beschadiging of defecten, met name het vergrendelingssysteem en de handgreep.
10. Gebruik de halters niet op oneffen of zachte oppervlakken, omdat dit kan leiden tot instabiliteit en het risico op letsel kan vergroten.
11. Gebruik beide handen bij het verstellen of dragen van zware halters om controle te behouden en vallen te voorkomen.
12. Houd halters buiten het bereik van kinderen en houd toezicht op minderjarigen wanneer zij halters gebruiken om ongelukken te voorkomen.

GEBRUIKSAANWIJZING

Lijn de halter goed uit en schuif hem langzaam naar voren totdat de knop weer naar buiten springt. Als u een 'klik' hoort, zit het gewicht goed vast.

Schuif de knop met uw vinger in de richting van de halterstang om de gewichtsplaat te verwijderen. Zo kunt u het gewicht van de halter verminderen. U kunt het gewicht aanpassen aan de intensiteit van uw training. Doe dit geleidelijk en veilig.

GEWICHTSSPECIFICATIES



- Elk verstelblok weegt **0,45 kg**
- De middelste handgreep weegt **1,35 kg**
- Een volledig gemonteerde halter weegt **5 kg**
- Een paar halters weegt **10 kg**

Opmerking: Alle gewichtswaarden zijn bij benadering en zijn afgerond.

SPECIFICATIES

Materiaal: ijzer, ABS.
Afmetingen van een enkele verbindingsstang: 31,6× 8,6 cm

O**brig**ado por adquirir os halteres ajustáveis. **Para sua segurança e conveniência, leia atentamente as instruções e siga os passos descritos no manual.**

NOTAS DE SEGURANÇA

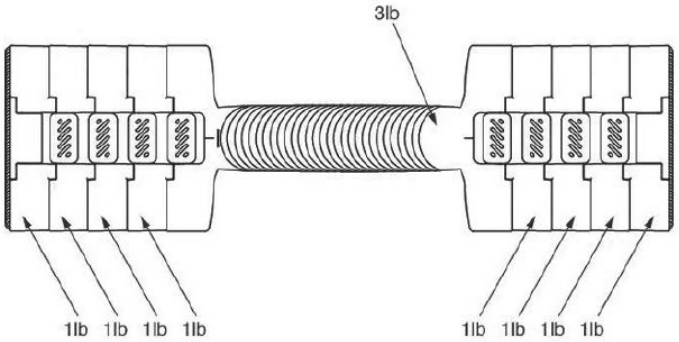
1. Manuseie os halteres com cuidado para evitar que caiam ou sejam danificados.
2. Preste atenção às pessoas e aos equipamentos ao seu redor ao usar ou pegar os halteres para evitar ferimentos pessoais ou danos ao equipamento.
3. Após a utilização, coloque os halteres na vertical num local fresco e seco para evitar que rolem e se desgastem prematuramente.
4. Não toque nem coloque em soluções ácidas.
5. Certifique-se sempre de que as placas de peso estão bem fixas antes de levantar ou utilizar os halteres, para evitar deslizes ou desprendimentos repentinos.
6. Aqueça-se adequadamente antes de cada treino para reduzir o risco de distensões ou lesões.
7. Use sempre a técnica correta de levantamento. Evite movimentos bruscos e repentinos, especialmente ao levantar pesos mais pesados.
8. Não exceda a capacidade máxima de peso especificada pelo fabricante, pois isso pode comprometer a integridade estrutural dos halteres.
9. Inspecione os halteres regularmente para verificar se há sinais de desgaste, danos ou mau funcionamento, especialmente o sistema de bloqueio e a pega.
10. Evite usar os halteres em superfícies irregulares ou macias, pois isso pode causar instabilidade e aumentar o risco de lesões.
11. Use ambas as mãos ao ajustar ou transportar halteres pesados para manter o controlo e evitar que caiam.
12. Mantenha os halteres fora do alcance das crianças e vigie os menores quando utilizarem halteres para evitar acidentes.

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Alinhe o haltere corretamente e, em seguida, deslize-o lentamente até que o botão salte para fora. Quando ouvir um «clique», o peso está bem encaixado.

Deslize o botão em direção à pega do haltere com o dedo para remover a placa de peso. Isto permite-lhe reduzir o peso do haltere. Pode ajustar o peso com base na intensidade do treino — certifique-se de fazê-lo gradualmente e com segurança.

ESPECIFICAÇÕES DO PESO



- Cada bloco de ajuste pesa **0,45 kg**
- A pega central pesa **1,35 kg**
- Um haltere totalmente montado pesa **5 kg**
- Um par de halteres pesa **10 kg**

Nota: Todos os valores de peso são aproximados e foram arredondados.

ESPECIFICAÇÕES

Material: Ferro, ABS.
Tamanho de uma barra de ligação individual: 31,6× 8,6 cm

Vă mulțumim că ați achiziționat halterele reglabile. **Pentru siguranța și confortul dumneavoastră, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile și să urmați pașii descriși în manual.**

NOTĂ DE SIGURANȚĂ

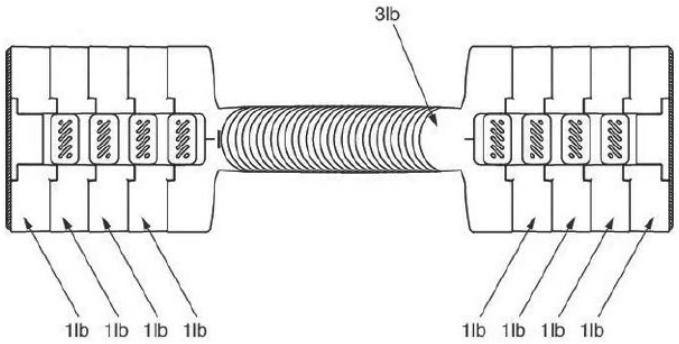
1. Manipulați halterele cu grijă pentru a preveni căderea sau deteriorarea acestora.
2. Vă rugăm să acordați atenție persoanelor și echipamentelor din jurul dumneavoastră atunci când utilizați sau ridicați halterele, pentru a evita rănirea persoanelor sau deteriorarea echipamentelor.
3. După utilizare, așezați halterele în poziție verticală într-un loc răcoros și uscat, pentru a preveni rostogolirea și uzura prematură.
4. Nu atingeți și nu așezați halterele în soluții acide.
5. Asigurați-vă întotdeauna că plăcile de greutate sunt fixate bine înainte de a ridica sau utiliza halterele, pentru a preveni deplasarea sau desprinderea bruscă a acestora.
6. Încălziți-vă corespunzător înainte de fiecare antrenament pentru a reduce riscul de întinderi musculare sau leziuni.
7. Folosiți întotdeauna o tehnică de ridicare adecvată. Evitați mișcările bruște și sacadate, în special atunci când ridicați greutăți mai mari.
8. Nu depășiți capacitatea maximă de greutate specificată de producător, deoarece acest lucru ar putea compromite integritatea structurală a halterelor.
9. Verificați regulat halterele pentru a detecta semne de uzură, deteriorare sau defecțiuni, în special sistemul de blocare și mânerul.
10. Evitați utilizarea ganterelor pe suprafețe denivelate sau moi, deoarece acest lucru poate duce la instabilitate și poate crește riscul de accidentare.
11. Folosiți ambele mâini atunci când reglați sau transportați gantere grele, pentru a menține controlul și a preveni căderea.
12. Țineți halterele departe de copii și supravegheați minorii când folosesc halterele pentru a preveni accidentele.

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Aliniați haltera corect, apoi glisați-o încet până când butonul iese din loc. Când auziți un „clic”, greutatea este încărcată în siguranță.

Glisați butonul spre mânerul halterei cu degetul pentru a scoate placa de greutate. Acest lucru vă permite să reduceți greutatea halterei. Puteți regla greutatea în funcție de intensitatea antrenamentului — asigurați-vă că faceți acest lucru treptat și în siguranță.

SPECIFICAȚII GREUTATE



- Fiecare bloc de reglare cântărește **0,45 kg**
- Mânerul din mijloc cântărește **1,35 kg**
- O halteră complet asamblată cântărește **5 kg**
- O pereche de gantere cântărește **10 kg**

Notă: Toate valorile greutății sunt aproximative și au fost rotunjite.

SPECIFICAȚII

Material: fier, ABS.
Dimensiunea unei bare de conectare: 31,6× 8,6 cm

Ďakujeme vám za zakúpenie nastaviteľných činkových závaží. **Pre vašu bezpečnosť a pohodlie si prosím pozorne prečítajte pokyny a postupujte podľa krokov uvedených v návode.**

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

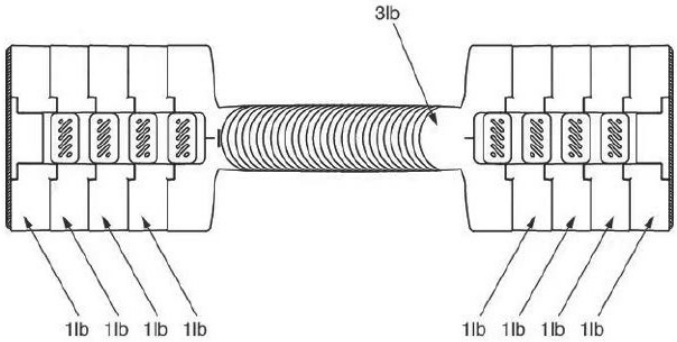
1. S činkami zaobchádzajte opatrne, aby nedošlo k ich pádu alebo poškodeniu.
2. Pri používaní alebo zdvíhaní činky venujte pozornosť ľuďom a zariadeniam vo vašom okolí, aby nedošlo k poraneniu osôb alebo poškodeniu zariadenia.
3. Po použití činky uložte vertikálne na chladné a suché miesto, aby sa nezvalili a predčasne neopotrebovali.
4. Nedotýkajte sa ich a nevkladajte do kyselinových roztokov.
5. Pred zdvihnutím alebo použitím činky sa vždy uistite, že závažné platničky sú bezpečne zaistené, aby sa zabránilo náhlemu posunutiu alebo uvoľneniu.
6. Pred každým tréningom sa riadne rozcvičte, aby ste znížili riziko natiahnutia svalov alebo zranenia.
7. Vždy používajte správnu techniku zdvíhania. Vyhýbajte sa náhlym, trhavým pohybom, najmä pri zdvíhaní ťažších závaží.
8. Neprekračujte maximálnu nosnosť uvedenú výrobcom, pretože by to mohlo ohroziť konštrukčnú integritu činky.
9. Činky pravidelne kontrolujte, či nevykazujú známky opotrebenia, poškodenia alebo poruchy, najmä uzamykací systém a rukoväť.
10. Vyhnite sa používaniu činky na nerovných alebo mäkkých povrchoch, pretože to môže viesť k nestabilite a zvýšenému riziku zranenia.
11. Pri nastavovaní alebo prenášaní ťažkých činkových závaží používajte obe ruky, aby ste zachovali kontrolu a zabránili ich upadnutiu.
12. Činky uchovávajte mimo dosahu detí a pri ich používaní dohliadnite na maloleté osoby, aby nedošlo k úrazu.

NÁVOD NA POUŽITIE

Správne vyrovnajte činku a pomaly ju posúvajte, kým sa tlačidlo nevysunie späť. Keď počujete „kliknutie“, záťaž je bezpečne naložená.

Posuňte tlačidlo prstom smerom k rukoväti činky, aby ste odstránili závažnú platničku. Týmto spôsobom môžete znížiť hmotnosť činky. Hmotnosť môžete prispôsobiť intenzite tréningu – postupujte postupne a bezpečne.

ŠPECIFIKÁCIE HMOTNOSTI



- Každý nastavovací blok váži **0,45 kg**
- Stredná rukoväť váži **1,35 kg**
- Jedna kompletne zmontovaná činka váži **5 kg**
- Pár činky váži **10 kg**

Poznámka: Všetky hodnoty hmotnosti sú približné a zaokrúhlené.

ŠPECIFIKÁCIE

Materiál: železo, ABS.
Rozmery jednej spojovacej tyče: 31,6× 8,6 cm

Hvala za nakup nastavljivih ročk. **Zaradi vaše varnosti in udobja prosimo, da pazljivo preberete navodila in upoštevate navodila iz priročnika.**

VARNOSTNI NASVETI

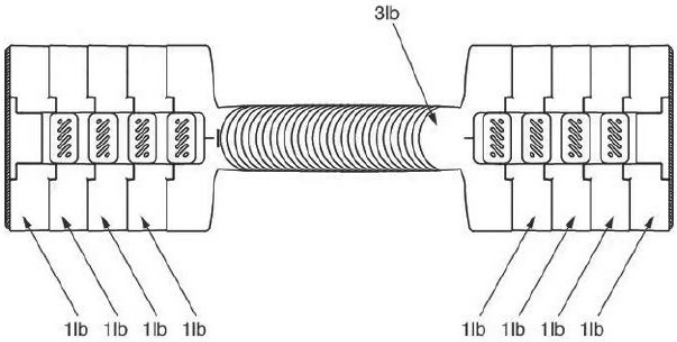
1. Z ročnimi utežmi ravnajte previdno, da ne padejo ali se poškodujejo.
2. Med uporabo ali dvigovanjem uteži bodite pozorni na ljudi in opremo v vaši bližini, da ne pride do poškodb ali poškodovanja opreme.
3. Po uporabi dumbbells postavite pokončno na hladno in suho mesto, da se ne bodo prevračali in predčasno obrabljali.
4. Ne dotikajte se jih in ne postavljajte v kisle raztopine.
5. Pred dvigovanjem ali uporabo ročk vedno preverite, ali so uteži varno pritrjene, da se prepreči nenadno premikanje ali odpadanje.
6. Pred vsakim treningom se dobro ogrejte, da zmanjšate tveganje za poškodbe ali poškodbe.
7. Vedno uporabljajte pravilno tehniko dvigovanja. Izogibajte se nenadnim, sunkovitim gibom, zlasti pri dvigovanju težjih uteži.
8. Ne presegajte največje nosilnosti, ki jo je določil proizvajalec, saj bi to lahko ogrozilo strukturno celovitost dumbbellov.
9. Redno pregledujte dumbbells za znake obrabe, poškodb ali okvare, zlasti sistem zaklepanja in ročaj.
10. Ne uporabljajte ročk na neravnih ali mehkih površinah, saj lahko to povzroči nestabilnost in poveča tveganje za poškodbe.
11. Pri prilagajanju ali prenašanju težkih ročk uporabljajte obe roki, da ohranite nadzor in preprečite padec.
12. Hranite dumbbells stran od otrok in pazite na mladoletnike, ko uporabljajo dumbbells, da preprečite nesreče.

NAVODILA ZA UPORABO

Uporabo pravilno poravnajte, nato pa jo počasi pomaknite, dokler se gumb ne izklopi. Ko zaslišite klik, je utež varno nameščena.

Gumb potisnite s prstom proti ročaju dumbbella, da odstranite utežno ploščo. Tako lahko zmanjšate težo dumbbella. Težo lahko prilagodite glede na intenzivnost treninga – to storite postopoma in varno.

SPECIFIKACIJE TEŽE



- Vsak nastavljiv blok tehta **0,45 kg**
- Srednji ročaj tehta **1,35 kg**
- Ena popolnoma sestavljena ročajna utež tehta **5 kg**
- Par dumbbellov tehta **10 kg**

Opomba: Vse vrednosti teže so približne in zaokrožene.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Material: železo, ABS.
Velikost posamezne povezovalne palice: 31,6× 8,6 cm

Tack för att du har köpt de justerbara hantlarna. **För din säkerhet och bekvämlighet, läs instruktionerna noggrant och följ stegen i manualen.**

SÄKERHETSANVISNINGAR

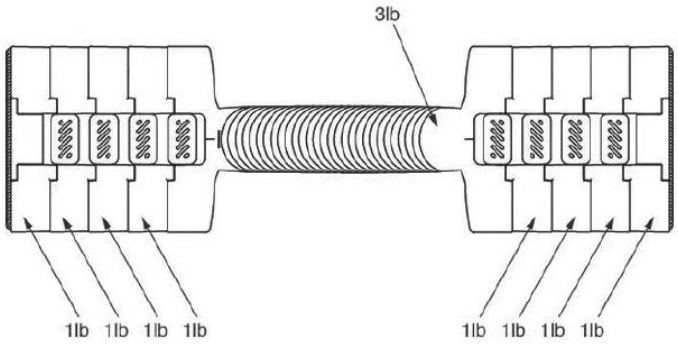
1. Hantera hantlarna med försiktighet för att undvika att de tappas eller skadas.
2. Var uppmärksam på personer och utrustning i din omgivning när du använder eller lyfter hantlarna för att undvika personskador eller skador på utrustningen.
3. Efter användning ska hantlarna placeras vertikalt på en sval, torr plats för att förhindra att de rullar och slits i förtid.
4. Rör inte och placera inte i sura lösningar.
5. Se alltid till att viktskivorna är ordentligt låsta på plats innan du lyfter eller använder hantlarna för att förhindra plötsliga förskjutningar eller lossnande.
6. Värm upp ordentligt före varje träningspass för att minska risken för överbelastning eller skador.
7. Använd alltid korrekt lyftteknik. Undvik plötsliga, ryckiga rörelser, särskilt när du lyfter tyngre vikter.
8. Överskrid inte den maximala viktkapacitet som anges av tillverkaren, eftersom detta kan äventyra hantlarnas strukturella integritet.
9. Kontrollera regelbundet att hantlarna inte visar tecken på slitage, skador eller funktionsfel, särskilt låssystemet och handtaget.
10. Undvik att använda hantlarna på ojämna eller mjuka ytor, eftersom detta kan leda till instabilitet och öka risken för skador.
11. Använd båda händerna när du justerar eller bär tunga hantlar för att behålla kontrollen och förhindra att de tappas.
12. Håll hantlarna utom räckhåll för barn och håll uppsikt över minderåriga när de använder hantlar för att förhindra olyckor.

BRUKSANVISNING

Rikta in hanteln ordentligt och skjut den sedan långsamt tills knappen hoppar ut igen. När du hör ett klick är vikten ordentligt på plats.

Skjut knappen mot hantelhandtaget med fingret för att ta bort viktplattan. På så sätt kan du minska hantelns vikt. Du kan justera vikten efter din träningsintensitet – se till att göra det gradvis och säkert.

VIKTSSPECIFIKATIONER



- Varje justeringsblock väger **0,45 kg**
- Det mellersta handtaget väger **1,35 kg**
- En helt monterad hantel väger **5 kg**
- Ett par hantlar väger **10 kg**

Obs: Alla vikter är ungefärliga och har avrundats.

SPECIFIKATION

Material: Järn, ABS.
Storlek på en enskild kopplingsstång: 31,6× 8,6 cm

Дякуємо за придбання регульованих гантелей. **Для вашої безпеки та зручності, будь ласка, уважно прочитайте інструкцію та дотримуйтесь кроків, описаних у посібнику.**

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

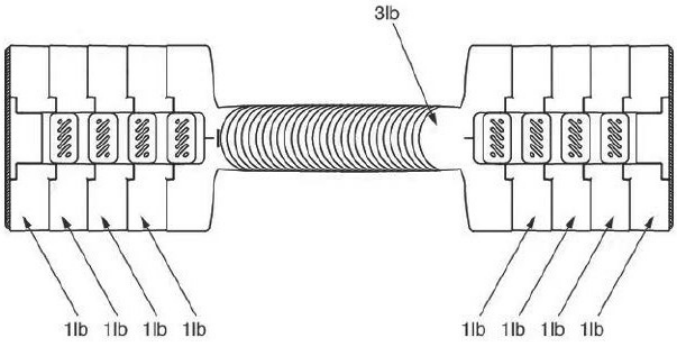
1. Будь ласка, обережно поводьтеся з гантелями, щоб не впустити їх і не пошкодити.
2. Будьте уважні до людей і обладнання навколо вас під час використання або підйому гантелей, щоб уникнути травм або пошкодження обладнання.
3. Після використання розміщуйте гантелі вертикально в прохолодному, сухому місці, щоб запобігти коченню та передчасному зношенню.
4. Не торкайтеся і не кладіть гантелі в кислотні розчини.
5. Перед підняттям або використанням гантелей завжди переконайтеся, що ваги надійно зафіксовані, щоб запобігти раптовому зміщенню або від'єднанню.
6. Перед кожним тренуванням добре розігрівайтеся, щоб зменшити ризик розтягнень або травм.
7. Завжди використовуйте правильну техніку підйому. Уникайте різких, ривкових рухів, особливо під час підйому важких ваг.
8. Не перевищуйте максимальну вагу, зазначену виробником, оскільки це може порушити цілісність конструкції гантелей.
9. Регулярно перевіряйте гантелі на наявність ознак зносу, пошкодження або несправності, особливо систему фіксації та ручку.
10. Не використовуйте гантелі на нерівних або м'яких поверхнях, оскільки це може призвести до нестабільності та збільшити ризик травмування.
11. Під час регулювання або перенесення важких гантелей використовуйте обидві руки, щоб зберегти контроль і запобігти падінню.
12. Тримайте гантелі подалі від дітей і стежте за неповнолітніми під час використання гантелей, щоб запобігти нещасним випадкам.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Вирівняйте гантель, а потім повільно посуньте її, поки кнопка не вискочить назад. Коли ви почуєте «клацання», вага надійно зафіксована.

Посуньте кнопку пальцем у бік ручки гантелі, щоб зняти вагову пластину. Це дозволяє зменшити вагу гантелі. Ви можете регулювати вагу залежно від інтенсивності тренування — робіть це поступово і обережно.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ВАГИ



- Кожен регулювальний блок важить **0,45 кг**
- Середня ручка важить **1,35 кг**
- Повністю зібрана гантель важить **5 кг**
- Пара гантелей важить **10 кг**

Примітка: всі значення ваги є приблизними і були округлені.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Матеріал: залізо, АБС-пластик.
Розмір однієї з'єднувальної штанги: 31,6× 8,6 см

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GUARANTEE CARD

Article name:…….
EAN code:…….
Date of sale: ……..

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
- a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
- a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
- mechanical damage and defects caused by them,
- damages and defects resulting from improper use and storage,
- improper assembly and maintenance,
- damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
- expiry date,
- self-repair,
- failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: https://serwis.abisal.pl/.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:……
Kod EAN:…….
Data sprzedaży:…….

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:

- czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczątką sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
- ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.

3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:

- uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
- uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
- niewłaściwy montaż i konserwacja,
- uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.

6. Gwarancja traci ważność w przypadku:

- upływu terminu ważności,
- samodzielnych napraw,
- nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.

7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej: https://serwis.abisal.pl/

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:……
EAN kód:……..
Datum prodeje:……..

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
- čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
- platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
- mechanická poškození a jimi způsobené závady,
- poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
- nesprávné montáže a údržby,
- poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
- datum vypršení platnosti,
- samoopravy,
- nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: https://serwis.abisal.pl/.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTI-KORT

Artikelnavn:…….
EAN-kode:…….
Dato for salg:……..

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
- et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgsstempel og sælgers underskrift,
- et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
- mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
- skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
- forkert montering og vedligeholdelse,
- skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummidele, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
- udløbsdato,
- selvreparation,
- manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: https://serwis.abisal.pl/.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTIEKARTE

Artikelname:……...
EAN-Code:…….
Verkaufsdatum:……...

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
- eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
- einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
- mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
- Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
- unsachgemäße Montage und Wartung,
- Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
- Verfallsdatum,
- Selbstreparatur,
- Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: https://serwis.abisal.pl/.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:…….
Código EAN:…….
Fecha de venta:……..

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
- una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
- una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
- daños mecánicos y defectos causados por ellos,
- daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
- montaje y mantenimiento inadecuados,
- daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
- caducidad,
- autoreparación,
- incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: https://serwis.abisal.pl/.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificacion	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTEEKAART

Artikli nimi:…….
EAN-kood:…….
Müügikuupäev: ……..

GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
- loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
- kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
- mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
- vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
- ebaõige kokkupanek ja hooldus,
- selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaalid, käsnad, rattad, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
- kehtivuse lõppemise kuupäev,
- eneseparandus,
- õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määrdunud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustöid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantiijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel https://serwis.abisal.pl/ toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüdud asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:…….
Code EAN:…….
Date de vente: ……..

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
- d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
- d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
- les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
- les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
- d'un montage et d'un entretien incorrects,
- les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
- date d'expiration,
- d'autoréparation,
- de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : https://serwis.abisal.pl/.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:……
EAN-kód:……
Az értékesítés dátuma:……..

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciavállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
- egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
- a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
- mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
- a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
- nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
- az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
- lejárati idő,
- önjavítás,
- a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezetten szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciavállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybevételéhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: https://serwis.abisal.pl/.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:……
Codice EAN:……
Data di vendita: ……..

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
- una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
- una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
- danni meccanici e difetti da essi causati,
- danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
- montaggio e manutenzione impropri,
- danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
- scadenza,
- auto-riparazione,
- mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: https://serwis.abisal.pl/.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:……
EAN kodas:……
Pardavimo data: ……..

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
- įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
- galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
- mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
- pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
- netinkamo surinkimo ir priežiūros,
- tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
- pasibaigus galiojimo laikui,
- savaiminio remonto,
- nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminys turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminys pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje https://serwis.abisal.pl/ pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisines gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:…….
EAN kods:…….
Pārdošanas datums: ……..

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
- salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
- derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
- mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
- bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
- nepareizu montāžu un apkopi,
- tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā troses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteņi, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
- beidzas derīguma termiņš,
- pašremontēšana,
- nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikt pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: https://serwis.abisal.pl/ norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina: Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTIEKAART

Naam artikel:…….
EAN-code:…….
Verkoopdatum:……..

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
- een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
- een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden ge mporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
- mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
- schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
- onjuiste montage en onjuist onderhoud,
- schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgrips, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
- vervaldatum,
- zelfreparatie,
- het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: https://serwis.abisal.pl/.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:…….
Código EAN:…….
Data de venda: ……..

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
- um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
- um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
- danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
- danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
- montagem e manutenção incorrectas,
- os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
- data de expiração,
- auto-reparação,
- não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: https://serwis.abisal.pl/.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:…….
Cod EAN:…….
Data vânzării: ……..

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
- un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
- o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
- deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
- deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
- asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
- deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
- data expirării,
- auto-reparare,
- nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: https://serwis.abisal.pl/.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

---

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:……
EAN kód:…….
Dátum predaja: ……..

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
- čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
- platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
- mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
- poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
- nesprávnej montáže a údržby,
- poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
- Dátum skončenia platnosti,
- samoopravy,
- nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: https://serwis.abisal.pl/.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:…….
Koda EAN:…….
Datum prodaje: ……..

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
- čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
- veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
- mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
- poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
- nepravilne montaže in vzdrževanja,
- poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
- datum izteka veljavnosti,
- samopopravila,
- neupoštevanja pravil pravilnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: https://serwis.abisal.pl/.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelns namn:……
EAN-kod:…….
Datum för försäljning:……..

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
- ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
- ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
- mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
- skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
- felaktig montering och felaktigt underhåll,
- skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
- utgångsdatum,
- självreparation,
- underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: https://serwis.abisal.pl/.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

Abisal Sp. z o.o.
ul. Pyskowicka 17
41-807 Zabrze
www.abisal.pl

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:…….
EAN код:…….
Дата продажу:……..

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
- неправильного монтажу та обслуговування,
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, ремені, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
- закінчення терміну придатності,
- самостійного ремонту,
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: https://serwis.abisal.pl/.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

NOTATKI

HMS-FITNESS.COM

IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.,** ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl